

WARNING

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners.
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

S akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.

- Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.
- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на открито
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- In die Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varování týkající se baterie

S baterií nemají dějte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrtní nebo rozřezání baterie
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Persëjaimat dël akumulatoriaus

Nesielkite su akumulatoriu taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sproginą ar nutekėjimą.

- Mesti į ugnį, naikinti, trauksyti arba įpjauti
- Palikti lin aukšto temperatūros aplinkoje
- Palikti lin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

Veillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemajú manipulovať nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrťte alebo nerazte
- Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Brídánajumi par akumulatoru

Lūdžam neapieties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksplūziju vai noplūdi.

- Izmetot, izmetot uguni, izmāst, samalkotīt vai sagriezt
- Atstāt jūt vidē ar augstu temperatūru
- Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeltetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijiet rigward i-batterija

Jekk jogħġbok iħhandijax i-batterija bil-mod li ġejn. Tista' twassal għal spjegħon jew tniwija ta' likwid u gassijiet li jaqbdu.

- Tarmiha fir-nar, twarrabha, tffarrakha jew tqatqatgħa
- Iznidha, imetot uguni, izmat, samalkotni vai sagriezt
- Tħallha f'ambjent bi temperatura estremament għolja
- Tħallha f'ambjent bi pressjoni estremament baxxa

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nel seguente modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scararla, schiacciarla o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarsler for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brændbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortkastes, knuses eller skæres i
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimenti privind bateria

Nu maneţati bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozie sau scurgerea lichidelor şi a gazelor inflamabile.

- Aruncaţi în foc, aruncaţi, zdrobiţi sau tăiaţi
- Lăsaţi în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsaţi într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Geleef de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontsteken in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μην χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε στη φωτιά, την σπάσετε, την σπάζετε ή κόψετε
- Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za baterijo

Prosim, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.

- Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.
- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku holatused

Palun ärge käidelda akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohhtlike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molim, nemojte rukovati baterijom na sledeće načine. To može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfariga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt låg tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +7 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +7 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изходна мощност: +7 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ausgangsleistung: +7 dBm (MAX), Leistungsklasse 1

Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: +7 dBm (MAX.), Třída výkonu 1

Dažniji diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Išėjimo galia: +7 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: +7 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1

Frekvenčné pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupný výkon: +7 dBm (MAX.), Výkon, trieda 1

Frekvenčni diapazonas: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Išėjimo jauda: +7 dBm (maks.), Jaudos klase 1

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +7 dBm (MAX.), Potencia de Clase 1

Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Kimenet teljesítmény: +7 dBm (MAX.), 1. energiaszálly

Medda tárfrekvencia: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Qawwa: +7 dBm (MASS), Klassi tal-Qawwa 1

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potenza di uscita: +7 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Udgangseffekt: +7 dBm (MAKS.), Strømklasse 1

Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Putere la ieșire: +7 dBm (Maximă), Clasă de putere 1

Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uitgangsvermogen: +7 dBm (MAX), vermogen Klasse 1

Εύρος συχνότητας: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ισχύς εξόδου: +7 dBm (ΜΕΤ.), Κλάση Ισχύος 1

Frekvencių diapazonas: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Išėjimo moč: +7 dBm (MAKS.), moč 1. razrada

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: +7 dBm (MÁX.), Classe de Potência 1

Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz
Väljundvõimsus: +7 dBm (MAX.), võimsusklass 1

Raspon frekvencija: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izlazna snaga: +7 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Effekt: +7 dBm (max.), effektklass 1

Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz
Lähtöteho: +7 dBm (MAKS.), tehokuokka 1

For U.S.A. and Canada

English

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener una precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

English

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number: HA-NP1T
Trade Name: JVC
Responsible party: JVCKENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Canada

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSI(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-NP1T has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Français

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-NP1T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ionisants pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

How To Use

1

2

Indicators
Anzeigen
Voyants
Indicadores
Spie
指示灯

5V TYPE

1

2

Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.
Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.
Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.
Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.
Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.
Connect the System to the BLUETOOTH device.
• If a pop-up display appears on your Android device, follow the instructions on screen to connect. For other cases, turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and then select this unit.

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lamepeggia lentamente
L: R 均缓慢闪烁时
说明连接成功。

L R

3

4

L (left): Bump
L (links): Buckel
L (gauche): Bosse
L (izquierda): protuberancia
L (a sinistra): sporgenza
L (左): 突起

1x
2x
HOLD (1s)

Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.
Open this unit slightly and put it on so that it pinches your earlobe, and adjust it to fit well.

Audio operation

Phone operation

Button Taste Bouton Botón Pulsante 按钮

VOICE ASSISTANT SOUND MODE (NORMAL/HIGH/BASS)

LOW LATENCY MODE CALL SWITCHING

After using the earphones, place them back into the charging case.
Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück.
Après avoir utilisé les écouteurs, remplacez-les dans le boîtier de charge.
Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga.
Dopo l'uso degli auricolari, riporli di nuovo nella custodia di ricarica.
使用耳机后，将其放回充电盒中。



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung. Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur. Para las operaciones detalladas, resolución de problemas e obter información sobre a Garantía europea, consulte o manual do usuário. Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferimento al manuale utente. Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding. Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantía Europea, consulte o manual do usuário. Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken. Aby uzyskać szczegółowy opis obsługi, rozwiązywania problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi. Podrobnosti o postupech, řešení problémů a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részletekért tájékozódjon a használati útmutatóból. For detaljerede funktioner, fejlfinding og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς λειτουργίες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjalise kasutamise, tõrkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist. Tarkat toimintoja, vianetsintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaasta. За подробні операції, отстраняванне на неісправності и інформація за Європейської гарантія, моля направте справку з ґрунтовдством на потребителя. Issamus naudojimo veiksmų aprašymas, informacija apie trūkčių šalinimą ir Europos garantiją pateikiama naudotojų vadove. Detaļzētu darbu aprakstu, informāciju par traucējummeklēšanu un Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħadid dettallgħat, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok iktrefi għall-manwal tal-utent. Pentru detalii privind operarea, depanare și informații privind Garanția Europeană, consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detaljne operácie, riešavanie problému a informácie o Európskom jamstvom, môžeme pogledať korsiňní príručník. 本说明书只对基本操作进行说明。关于详细使用方法和“故障排除”等内容，请参阅 Web 手册。 สำหรับการใช้งานรายละเอียดขั้นตอนการแก้ไขปัญหาและการขอคืนเงิน กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerces sont la propriété de leur propriétaire respectif.
• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
• Andre handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
• Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varumärken tillhör respektive ägare.
• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标。JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。

Application
Anwendung
Application
Aplicación
Applicazione



• 由于相关法律法规的限制，该应用软件在中国国内无法使用。